



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2004** PUBLIC EXAMINATION

# Sinhala

## Continuers Level

**Tuesday 19 October: 2 p.m. Eastern Standard Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You may not write during this time.
- Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be used.

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in SINHALA.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

**Part A (Questions 1–3)**

(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 1</b>		
1. (a) Explain the purpose of this announcement.	<b>2</b>	
_____		
_____		
(b) What specific travel arrangements are to be implemented?	<b>1</b>	
_____		
(c) What evidence is there in the text to suggest that tourists visit 'Rajarata'?	<b>1</b>	
_____		
<b>Text 2</b>		
2. (a) Tick (✓) the correct answer.	<b>1</b>	
The main purpose of the event is to		
(A) win a free ticket for a cricket match.	<input type="checkbox"/>	
(B) win an evening at the Sri Lankan Cricket club.	<input type="checkbox"/>	
(C) raise funds for the development of rural cricket in Sri Lanka.	<input type="checkbox"/>	
(D) meet the Sri Lankan cricket team.	<input type="checkbox"/>	
(b) Which expression best describes that this is an unusual opportunity?	<b>1</b>	
_____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

- (c) How is the language in this text used to attract the listeners' attention?  
Give examples from the text.

**4**

---

---

---

---

**Text 3**

3. (a) What is the main purpose of Sunil's visit to Sri Lanka?

**1**

---

- (b) Explain why it is worth going further on to Yala.

**3**

---

---

---

- (c) What three other activities might Sunil enjoy while working on his project?

**3**

- ---
- ---
- ---

- (d) Explain why the term 'Jack of all trades' (මග හරි හපහෙක් නේ) can apply to Sunil.

**3**

---

---

---

**Part B (Questions 4–5)**  
(10 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
- *convey the information accurately and appropriately.*

You will hear TWO texts, one relating to Question 4 and one relating to Question 5. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in SINHALA.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 4</b>		
4. (a) How would you describe the tone of the speaker? Give two examples. කවිකතාගේ හඬේ ආකාරය ඔබට කෙසේ විස්තර කළ හැකිද? උදාහරණ දෙකක් දෙන්න. <ul style="list-style-type: none"><li>• _____</li><li>• _____</li></ul>	<b>2</b>	
(b) What is the main idea of this announcement? මෙම නිවේදනය මගින් දෙන මූලික අදහස කුමක්ද? _____	<b>1</b>	
(c) How do we know that the past pupils still support their old school? ආදි ශිෂ්‍යයන් ගේ සහයෝගය පාසලට තවමත් ලැබෙන බව අප දැන ගන්නේ කෙසේද? _____	<b>1</b>	

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 5**

5. (a) Why do you think that Professor Suraweera was invited to appear on the program? **1**

ඔබ සිතන පරිදි මහාචාර්ය සුරවීරට මෙම වැඩසටහනෙහි පෙනී සිටීම සඳහා ආරාධනා කළේ ඇයි?

---

(b) What evidence suggests that the City of Anuradhapura was an important centre? **1**

අනුරාධපුර නගරය වැදගත් මධ්‍යස්ථානයක්ව පැවති බවට ඇති සාක්ෂිය කුමක්ද?

---

---

(c) After reading this text, what do we know about bridge building in ancient times? **3**

පුරාණ කාලයේ පාලම් තැනීම පිළිබඳව අපට කුමක් දැනගත හැකිද?

---

---

---

---

(d) Why was it necessary to build such bridges? **1**

එවැනි විශාල පාලම් තැනීමට අවශ්‍ය වූයේ ඇයි?

---

---

**End of Section 1**



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2004** PUBLIC EXAMINATION

# Sinhala

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in SINHALA.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

**Part A (Questions 6–7)**  
(20 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*

6. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

**සිදුලතා**

සිරිපාල සහ නාමල් ජීවත් වූයේ පිටිසරබද ගමකය. සිරිපාල තම ඉඩම්වලින් ලත් සුළු ආදායමෙන් අමාරුවෙන් ජීවත් වූවෙකි. ශිෂ්‍යත්වයක් ලැබ නගරයේ පාසලක උගත් නාමල් ගමේ පාසලේ ඉංග්‍රීසි ගුරුවරයා විය.

සිරිපාල පරම්පරාව අතින් නාමල්ට වඩා ඉහළය. නාමල්ගේ සීයා මාළු වෙළඳාම කළ අතර සිරිපාලගේ සීයා ගමේ විද්‍යාඥවරයා විය.

ගමේ වැදගත් පවුලකට අයත් සදුලතා ඇයගේ ඉංග්‍රීසි ගුරුවරයා වූ නාමල්ට ආදරය කළාය.

නාමල් තමාට හිතවත්වූ සෙලෙස්තිනා මගින් සදුලතා පිලිබද විවාහ යෝජනාවක්, සදුලතා ගේ මව වන ලොකු භාමිනේට යැවීය. ලොකුභාමිනේ එ ගැන කිසි "මොනවා! නාමල් වගේ පහත් පරපුරක කෙනෙකුට අපේ දුව දෙන්න?" කියා මහ හඩින් පැවසීය. නාමල්ගේ උගත් කමෙහි වටිනාකම ලොකුභාමිනේට පැහැදිලි කිරීමට සෙලෙස්තිනා උත්සාහ දැරුවත් එය අසාර්ථක විය.

කරෝලිස් ප්‍රසිද්ධ මගුල් කපුවෙකි. ඔහු සදුලතා ජීවත්වූ මහගෙදරට හිතර ආශීය කෙනෙකි. අවස්ථාවෙන් ප්‍රයෝජන ගත් කරෝලිස් ඉහළ පෙළපතකින් පැවත එන සිරිපාල පිලිබදව, සදුලතාට යෝජනාවක් ඉදිරිපත් කළේය. ලොකුභාමිනේ එකවරම එම යෝජනාවට කැමැත්ත පළකළේ සිරිපාල ඉහළ පැමැත්තියේ කෙනෙකු වීම නිසාය. සදුලතා අකමැත්තෙන් වුවද එම යෝජනාවට එකඟ වූයේ තම මවට කීකරු වීමටය. කරෝලිස් මෙම පුවත නාමල්ට දැන්වූ විට ඔහුට දැඩි මානසික වේදනාවක් ඇතිවිය. ඔහු තමාටම මෙසේ කියා ගත්තේය. "අහෝ! මේ සිදුවූයේ කුමක්ද? ඇයි ලොකුභාමිනේ මට වඩා සිරිපාලට කැමති උනේ? මම ගුරුවරයෙක්. නාමල් ගැමියෙක් පමණයි. ඔහුගේ උගත්කම කුමක්ද? ජීවත්වීමට ආදායමක් ඔහුට ඇත්ද? සදුලතා ඔහුගේ ඇඳුමට කැමති වේවිද? ඔහුට ඇති එකම සුදුසුකම පරම්පරාව පමණයි. සාර්ථක විවාහ ජීවිතයකට පරම්පරාව පමණක් ඇද්ද? අ : , අසරණ සදුලතා! අප දෙදෙනා එකිනෙකාට කොතරම් ආදරය කළේද?"

සිතතුළ ඇතිවූ දරාගත නොහැකි තරහත්, කණගාටුවත්, ඊර්ෂ්‍යාවත්, සදුලතා කෙරෙහි ඇතිවූ අනුකම්පාවත් නිසා ඔහු එකවරම කරෝලිස් ගෙන් මිදී අරමුණකින් තොරව පාර දිගේ ඉඩාගාගේ ගමන් කරන්නට විය.

QUESTIONS

Marks

(a) Explain why it is not possible for Namal to marry Sandalatha.

3

---

---

---

---

---

(b) Explain why Namal feels that he needs to ask the question ‘Is it only the lineage (පරම්පරාව) that is required for a successful marriage?’.

3

---

---

---

---

(c) How does Lokuhamine’s tone of language show her disapproval?

2

---

---

(d) How do we know that Selesthina does not support the custom of marriages that are based on family background only?

2

---

---

---



7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

ලෝක ජනාලාස දිනය සැමරීමට විශේෂ ජාතික වැඩසටහනක්

2003 ඔක්තෝබර් 6 වෙනි දින ලෝක ජනාලාස දිනය සැමරැණි. නගර සඳහා ජලය සහ සනීපාරක්ෂාව එම වසරේ ලෝක ජනාලාස දිනයේ තේමාව ලෙස එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානය විසින් ප්‍රකාශ කරණ ලදී.

එක්සත් ජාතීන්ගේ ජනාලාස ඇස්තමේන්තුවලට අනුව, 2015 වනවිට ලෝක ජනගහනයෙන් 60%ක්ම නාගරික ප්‍රදේශවල ජීවත්වෙයි. මෙම වර්ෂයේ තේමාව යටතේ 2015 වන විට ආරක්ෂිත ජාතීය ජලය සහ මූලික සනීපාරක්ෂාව නොලැබෙන ජනතාවගේ සංඛ්‍යාව හරි අඩක් කර ගැනීම ඉලක්කය වේ.

ලෝක ජනාලාස දිනය සැමරීමත් සමග ශ්‍රී ලංකාවේදී එම අරමුණ සඳහා රැජියලේ මිලියන 160 කට වඩා වටිනා ව්‍යාපෘතීන් රාශියක් ක්‍රියාත්මක විය. ඒවාට ජාතික ජලසැපයුම් හා ජලප්‍රවාහන මණ්ඩලය, ජාතික සංවර්ධන අධිකාරිය සහ මධ්‍යම පරිසර අධිකාරියේ අනුග්‍රහය ලැබිණි. මීට අමතරව ඔක්තෝබර් 1-5 දක්වා විශේෂ වැඩසටහන් කීපයක්ද ක්‍රියාත්මක විය. ජාතික කලාගාරයේදී පැවැත්වූ ආඥාප සහ පාසල ළමුන්ගේ විත්‍ර ප්‍රදර්ශනයේදී ජයග්‍රාහී 100 දෙනෙකුගේ විත්‍ර ප්‍රදර්ශනය විය. ජෝන් ද සිල්වා සමරු රඟහලේ පවත්වන ලද ජලය සහ සනීපාරක්ෂාව පිලිබඳ ප්‍රජා වැඩමුළුවට නාගරික පහත් ආදායම් ලබන ජනාලාස වලින් තෝරාගත් 200 දෙනෙකු නිශේඡනය විය. විහාරමහාදේවි උද්‍යානයේදී පැවැත්වූ ශ්‍රී ලංකා ජනාලාස 2003 ප්‍රදර්ශනයට සංවිධාන 90 වකට වඩා සහභාගී විය. ලෝක ජනාලාස දිනය පිලිබඳ නාට්‍ය උත්සවය කොළඹ 7 නව නගර ශාලාවේදී පැවැත්විණි. එයට 100කට අධික පාසල වලින් තෝරාගත් නිර්මාණ 6 ක් ඉදිරිපත් විය. අවසාන සංස්කෘතික හා සංගීත සන්දර්ශනය විහාරමහා දේවි විවෘත වේදිකාවේදී පැවැත්විණි.

QUESTIONS

**Marks**

(a) Using complete sentences, discuss the importance of World Habitat Day.

**2**

---

---

---

(b) Explain why the United Nations Organisation would support an event such as World Habitat Day.

**2**

---

---

---

---

(c) How has Sri Lanka responded to World Habitat Day?

**3**

---

---

---

(d) 'Cultural activities are a strong medium to educate people.' Evaluate this statement with reference to World Habitat Day.

**3**

---

---

---

---

**Part B (Question 8)**  
(10 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*

8. Read the text and then answer the question in SINHALA on page 7.

බරක් විශ්ව විද්‍යාලය- සිසු සේවා

සිසු ගැටළු විසඳා ගැනීම සඳහා උපකාරවන පහත සඳහන් සේවා විශ්ව විද්‍යාලය මගින් සැපයේ.

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• නේවාසික පහසුකම්             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ විශ්ව විද්‍යාල නේවාසිකාගාර</li> <li>○ පෞද්ගලික නවාතැන්</li> <li>○ හවුල් නවාතැන්</li> <li>○ කාමර සහ කුඩා ගෙවල්</li> <li>○ දීර්ඝකාලීනව නිවාස බදුදුට ගැනීම්</li> </ul> </li> <li>• උපකාරක පංති- ඉංග්‍රීසි දෙවන භාෂාව ලෙස මෙන්ම අන් සියළුම විෂයයන් සඳහා             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ කණ්ඩායම් හෝ පෞද්ගලික ඉගැන්වීම්</li> </ul> </li> <li>• වෛද්‍ය සහ දන්ත වෛද්‍ය සේවා             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ හදිසි සේවා</li> <li>○ රෝහල්වලට ඇතුළත්වීම්</li> <li>○ ඖෂධ</li> <li>○ ආහාර අවශ්‍යතා</li> </ul> </li> <li>• මුදල් සැලසුම්කරණය             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ණය</li> <li>○ විදේශ සිසුන් සඳහා මුදල් මාරුකිරීම්</li> </ul> </li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ බැංකු තොරතුරු</li> <li>○ කුලී මෝටර්වලට සහ ඒ පිළිබඳ නීතිමය වගකීම්</li> <li>• සංචාරක තොරතුරු             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ සංචාරක නියෝජිත සේවා සහ ටිකට් පහසුකම්</li> </ul> </li> <li>• සමාජශීලී හමුවීම්             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ආපනශාලා</li> <li>○ තේපැන් ශාලා</li> <li>○ පොත් සාප්පු</li> <li>○ විශ්වවිද්‍යාල භූමියේදී සහිතකට වරක් පැවැත්වෙන පොළ</li> </ul> </li> <li>• ක්‍රීඩා සහ විනෝදාංශ             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ශරීර සෞඛ්‍යය</li> <li>○ පිහිනීම සහ සෝනා (sauna)</li> <li>○ ටෙනිස්</li> <li>○ පාපන්දු</li> <li>○ හොකී</li> <li>○ බැඩ්මින්ටන්</li> <li>○ ගෘහස්ථ ක්‍රීඩා පහසුකම්-</li> </ul> </li> </ul> |
|--|--|

කළමනාකරු  
සිසු සේවා  
බරක් විශ්ව විද්‍යාලය.  
තැ.පෙ. 844  
කල්ලන්.

**QUESTION**

As an overseas student you are beginning your university studies soon. Write a formal letter of 150–200 words in Sinhala to the Manager of Student Support Services at Bourke University, asking for information about 2–3 services advertised in this brochure.

ඔබ ලගදීම විදේශ ශිෂ්‍යයෙකු ලෙස ඔබේ විශ්ව විද්‍යාලයේ අධ්‍යාපනය ඇරඹන්නෙහිය. ඉහත සඳහන් පත්‍රිකාවේ සඳහන් සේවා අතරින් 2-3 ක් පිළිබඳ විශේෂ තොරතුරු විමසමින්, වචන 150-200අතර විධිමත් ලියුමක් බරක් විශ්ව විද්‍යාලයේ සිසුසේවා කළමනාකරු වෙත සිංහලෙන් ලියන්න.







Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2004** PUBLIC EXAMINATION

# Sinhala

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Sinhala (15 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in SINHALA.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

**Section 3 (Questions 9–12)**  
(15 marks)

---

*When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:*

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
  - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
  - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
- 

Answer ONE question from this section in 200–250 words in SINHALA.

9. The Collins School of Languages has organised an open day to encourage students to participate in its language courses. As a student of Sinhala, write an informative leaflet for the community outlining its courses and resources.

භාෂා පංති සඳහා සිසුන් උනන්දු කිරීමට කොමන්ස් භාෂා පාසල මගින් විවෘත දිනයක් සංවිධානය කර ඇත. සිංහල භාෂාව හදාරන ශිෂ්‍යයෙකු වන ඔබ , ඔබේ ජන කොටස දැනුවත් කිරීම සඳහා පාසලේ පාඩම්මාලා සහ පහසුකම් දක්වන පත්‍රිකාවක් සකස් කරන්න.

10. The Minister for Tourism has announced a number of cultural events to stimulate the tourist industry. One of them is a series of cultural shows in Sigiriya, a world heritage area. Write a review for the ‘Vimarsana’ magazine evaluating this event.

සංචාරක ව්‍යාපාරය ප්‍රවෘත්තමත් කිරීම සඳහා සංස්කෘතික වැඩ පිළිවෙලක් එම අමාත්‍යවරයා විසින් ප්‍රකාශයට පත්කර ඇත. ලෝක උරුමයක් වන සීගිරිය ආශ්‍රිතව සංස්කෘතික දර්ශනාවලියක් පැවැත්වීම මින් එක් අංගයකි. මේ පිළිබඳ විචාරාත්මක ලිපියක් විමර්ශන සඟරාවට ලියන්න.

11. Write an imaginative story for the Children’s Penguin Club to appeal to 10–13 year olds about an amazing event or incident.

අවුරුදු 10-13 වයසේ ළමුන් කියවීමට උනන්දු කරවන විශ්මයජනක සිද්ධියක් අප්‍රේමා ප්‍රමා පෙන්වූවිත් සමාජය සඳහා මනාකල්පිත කතන්දරයක් ලියන්න.

12. As a member of a book club, you read a novel whose content you would like to share with other club members. Write a text of a speech to persuade them to read and enjoy this novel.

පොත් සමාජයක සාමාජිකයෙකු වන ඔබ, මෑතකදී කියවූ රසවත් නවකතාවක අන්තර්ගතය සෙසු සාමාජිකයන් සමඟ බෙදා හදා ගැනීමට කැමැත්තෙහිය. එම නවකතාව කියවා රසවිඳීමට ඔවුන්ව පෙළඹවීම සඳහා කරන කතාවක පිටපතක් ලියන්න.

You may make notes in this space.









BLANK PAGE

BLANK PAGE